

在土耳其和叙利亚遭受地震灾害之际，瑞华学生 Speech & Debate Club 发出如下倡议信。

Dear beloved friends of Ray Chinese School,

We hope this message finds you well. As you may already know, Turkey and Syria have recently experienced devastating earthquakes, leaving millions in need of support and aid.

In this time of need, the Speech & Debate Club at Ray Chinese School is calling upon our community members to lend a helping hand. There are numerous ways to contribute and make a difference, including supporting organizations that are collecting donations for disaster relief efforts.

One such organization you can consider is TACA, a credible NGO that is accepting both financial and in-kind donations. You can learn more about their efforts and how you can help by visiting their website at www.taonline.org.

Every act of kindness, no matter how small, has the power to make a significant impact. Your generosity and support mean the world to those in need.

With heartfelt gratitude,

Sophia Xi
The Ray Chinese School Speech & Debate Club

本周值班家长名单

101	Ma, Xiangshun 马相顺
103	xu, jialong jialong xu
105	Liang, Zuwei 梁祖威
107	qiu, xuwei 邱雪维
114	Lu, Changchun 鲁长春
116	yang, guang 杨光
117	yang, qijun 杨其俊
118	Wang, Minjie 王敏洁
128	XU, VIVI 徐女士
130	Ji, Jerry Ji Rongjie
132	Hu, Kui
133	Zhang, Dong
135	Yang, Wenfei 杨文斐
141	Wang, Guodong Guodong Wang
142	Xu, Tieying 徐鐵英
144	Jiang, Qiyang
150	ZHANG, RONG 张蓉
Wood Gym	Han, Lu

难忘的一天

六年级：陈溢凡 指导老师：许毓婷老师

今年秋天我没去哪儿玩，但我和我弟弟还是过的很愉快。为什么呢？我来跟你说说。

首先我们骑平板车在叶子里玩耍。我们玩一个游戏，我们把落在马路上的树叶当作障碍物，然后骑着我们的平板车去避免碰到叶子。我跟弟弟玩了很久，开始我一直赢。终于有一次，弟弟赢了我。他是怎么赢的呢？在我们的游戏里有一个规定，碰到一根木棍就可以再多碰一片叶子。他一开始就碰到无数根木棍，然后就可以碰很多叶子了！我就被丢在后面，还在躲叶子。他一直向前骑，就赢了。从这次以后，我也学会了这个方法，就没让弟弟再赢过了。

接着我们扫树叶，跳树叶山。我们在前院扫树叶，把树叶堆到一起变成一个小树叶山。弟弟一下跳进了树叶里，他觉得很好玩，就想再跳几次。我不知道这样多好玩，只觉得把我们刚刚扫好的树叶也弄乱了，所以我想把弟弟拉走。但是弟弟就拉着我一起跳，我就跟他一起跳进去了。我发现特别好玩，我觉得躺在叶子里很舒服，叶子的声音很好听。我跟他又玩了一会儿，最后把树叶装进了纸袋里。从那次开始，我就很喜欢跳树叶山了。

这就是我愉快的秋天。

兵马俑

七年级：邱清越 指导老师：史力红老师

13 岁的嬴政在公元 246 当上了皇帝。他统一了七国，取名秦始皇，成为中国历史上第一位皇帝。秦始皇即位后便开始建造自己的陵墓。

秦始皇陵墓总面积 50 平方公里，包括现在已经发掘的兵马俑。首先，建造墓穴的各种原料来源要求很严格，大部分是由专门的工匠挖出来，经过加工制成的，在建造过程中动用了很多人力，合物力。史学家认为最多有 70 万人参与兵马俑的建造。兵马俑的位置从来没有被记载过，所以他们能够保持这样好的形状 2000 年。当人们第一次见到兵马俑时，他们的衣服和兵器依然非常光鲜亮丽。然而，当考古人员挖出土时，由于空气氧化的影响，它在几分钟内就逐渐剥落，只剩下大众印象中的陶土色。

据说有 8000 多俑，每一个都不一样的，有站俑，有跪俑，有车马等等。秦兵马俑真是一个世界奇迹！

第八大奇迹

七年级：可儿 指导老师：史力红老师

兵马俑是古代墓葬雕塑的一个类别。兵马俑的制造动机有明显的中国传统因素，古代实行人殉，奴隶是奴隶主生前的附属品，奴隶主死后奴隶要作为殉葬品为奴隶主陪葬。秦始皇在建立自己的陵墓是丞相认为活人殉葬过于残酷，劝告他改为陶俑殉葬。秦始皇生前统帅六军死后也要庞大的军队来保驾护航，这就是“秦始皇兵马俑”来历。

兵马俑坑位于秦始皇陵封土以东约 955.5 米处，普遍认为兵马俑位于秦始皇陵的外围，有保卫陵寝的意思，是秦始皇陵墓的组成部分。

(接下页)

(👉接上页)

秦始皇陵兵马俑并未在史书上记载，也因此历经二千多年而能保存原貌。在人们初次见到兵俑时，兵俑衣着、武器的颜色还十分鲜艳，非常好看，历经两千年威武不减；但是在考古学家挖出时，受空气氧化影响，数分钟内即渐渐剥落消失，只剩下一般大众印象中的陶土色。兵马俑的种类有：军士俑，立射俑，武士俑，军吏俑，骑兵俑，驭手俑，高级军吏俑，马俑等等。

秦始皇兵马俑是世界考古史上最伟大的发现之一。1974年省文物局派出了秦俑考古队开赴发掘现场。随后，西北大学考古专业的师生也前来支援，他们在965平方米的挖掘方内清理出与真人真马相仿的陶俑500余件，陶马24匹，木质战车6乘和大批青铜兵器、车马器。通过试掘和钻探，一号兵马俑坑总面积14260平方米，内含陶俑、陶马约6000件。1978年，法国前总理希拉克参观后说：“世界上有了七大奇迹，秦俑的发现，可以说是八大奇迹了。不看秦俑，不能算来过中国。”从此，秦俑被世界誉为“八大奇迹”。目前已挖掘出3个俑坑。秦始皇兵马俑陪葬坑，是世界最大的地下军事博物馆。

中国文化

人人中文四年级：Aaron Yuan 袁亚伦 指导老师：吕英老师

今天我要讲的是中国文化！中国文化有不同的部分。首先，我要谈谈食物，中国文化中有很多不同种类的食物，例如，饺子，馄饨，月饼，麻球，豆腐等等。饺子和馄饨是有馅料的食物。有趣的是，当中国人吃里面有馅料的饼子时，意大利人试图重新制作但失败了，制作了比萨饼！

其次，我将讨论一些中国故事。这些故事包括孙悟空、嫦娥奔月，十二生肖等。这些故事非常有创意和独特！这些故事在中国文化中扮演着重要的角色。这些故事让我们知道了中国文化中的重要人物是谁。我喜欢学习这些故事。

最后，我想谈谈中国的语言！据说汉语是最难学的语言，并且有充分的理由。汉字有五万多个，有些字有多重含义。这真的让我想知道人们是如何学习所有这些汉字的。

羊城广州

AP中文：Grace Zhuang 指导老师：田园老师

每次回中国，爸爸妈妈都会带我去不同的城市游览。在我去过的城市中，我最喜欢广州。说起广州，她有一个神奇的传说。因为这个传说，人们也把广州称为羊城。

据说很早以前，广州发生了一次特别严重的饥荒。因为几乎没有任何粮食可以吃了，很多老百姓都快要饿死了。尽管这样，官员还逼着老百姓交上粮食。一位少年的父亲因为没交粮食被抓走了。少年想要救父亲，可是他需要在三天之内把粮食交给官员。这位可怜的少年没有办法，大哭两天，把天上的神仙感动了。于是，五位骑着羊的神仙来到少年的家，也带来了一些种子。神仙们告诉少年如果把这些种子种到山下的地里，明天早上就会长出满地的粮食。可是官员也偷偷地听到了。官员打算把这五个神仙抓起来，这样就可以发大财了。少年发现了官员的计划，一路奔到山下，警告神仙们赶紧离开。神仙们非常感谢少年，随即飞上了天，留下了满地的粮食和他们的五只羊。神仙们一离开，这些羊就聚在一起变成了一块大石头！当我去广州越秀公园看到那个巨大的五羊石像时，我一下子被震撼到了。四只形态各异的小羊围在一只母羊身边，它们成了广州的象征，因此大家就把广州称为羊城。

除了看五羊石像，我还去了广州有名的花市。在春节之前的两三周，花市里到处都是五颜六色的花，一片喜气洋洋的气氛。新年里广州人喜欢买菊花和金桔，因为它们象征着吉利和生活的美满。

(接右上👈)

(👈接左下)

在花市里，我还看见一些写对联和画国画的人。我印象特别深刻的是一位老人把菊花画在了一个精致的灯笼上。菊花画得惟妙惟肖，在半明半暗的夜色里绽放，美不胜收！

去了花市后，妈妈还带我去了一家专门做海鲜的餐馆。那里的海鲜多极了。我们看到了很多活鱼和活虾，还有正在游水的螃蟹和龙虾。妈妈点了帝王蟹和清蒸石斑鱼。妈妈说这两道菜是这个餐馆的招牌菜，也是网上推荐的劲点菜。我们还点了我最喜欢的点心：鲜虾肠粉和虾饺。我从来没有吃过那么鲜美的蟹和嫩滑的鱼，现在回想起来还津津有味。

我喜欢广州，因为她有悠久的历史，美丽的花市，还有诱人的美食。但最重要的是，那里有我的姥姥和姥爷，我很想念他们。我上次回广州已经是七年前了，我期盼疫情结束之后可以再回广州和他们团聚！

我做的“Yeti”

学前大班：韩月儿Luna 指导老师：周晓慧老师

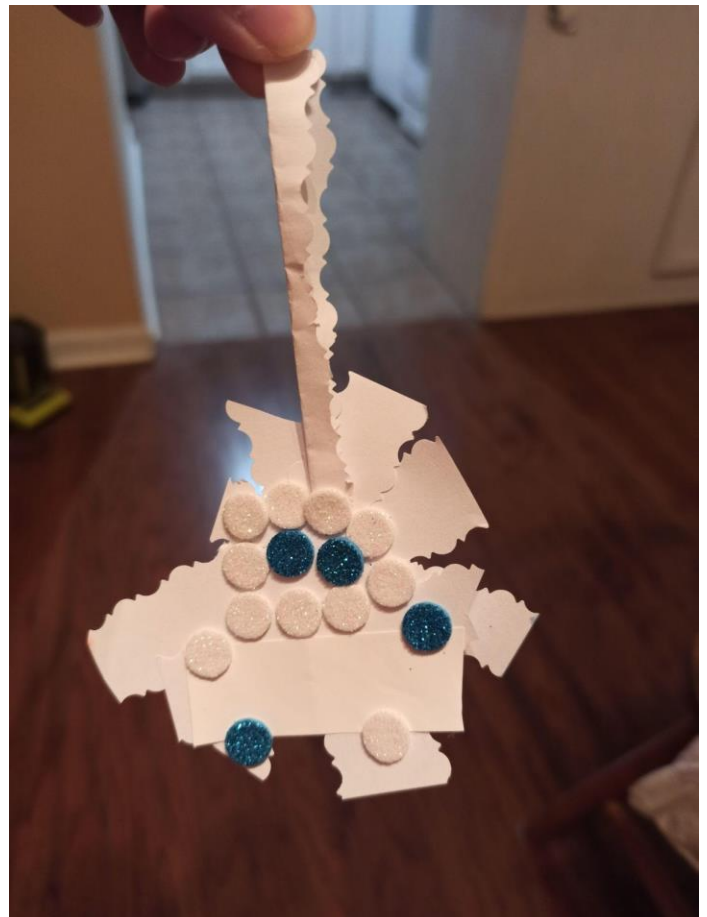
这是我自己做的手工小人儿，他叫Yeti。

Yeti四岁的时候，不小心进去白糖罐里面，把糖弄到身上，所以身上是白色的。

Yeti五岁生日的那天，晚上吃完冰箱里的蛋糕，就刷牙睡觉了。第二天，他想拿一点蓝色的东西，就去冰箱拿了蓝莓；但是结果发现蓝莓里面是黑色的。

他又看见了一个装着蓝色颜料的瓶子，在玩的时候就又不小心把蓝色弄到眼睛和身上的其他地方。

这就是Yeti。



剪纸与中国年

AP中文：蒲实 指导老师：张静老师

记得在威斯康星州上小学时，每年我最开心的事就是在中国农历新年剪不同的十二生肖剪纸，穿着唐装在班里给同学们演示怎么剪好看的动物图案，这就是我最初喜欢中国剪纸的原因。

剪纸在中国非常普遍，但是在美国学校的班里只有我一个人知道。剪窗花一般都是农村的老奶奶和老爷爷在新年里最喜欢的活动，心灵手巧的奶奶们可以随意剪出任何她们想象中的场景。我喜欢剪纸还因为我爱一切手工制作的东西，如果和绘画相结合那我就更喜欢了。

最早的剪纸就是“窗花”，人们为了美化自己的房间，也为了烘托过年的热闹气氛，用红色的彩纸剪出镂空的花样，红色与祝福和幸福有关。剪好的窗花要被贴到窗户和门上，让屋里的光线透过剪纸发出红彤彤的暖意。过年时人们会剪“福”字或者龙凤，还有象征吉祥如意花卉图案。除了过年，结婚和出生等庆祝活动也经常用到剪纸表达喜庆。

怎么剪纸呢？通常我有两种方法。第一种最常见，首先要将彩色的纸对折，用对折的边剪出对称的形状。剪在纸上的特定设计会反射到另一面，形成一个完整的图案。例如，要剪一个简单的雪花，你可以将纸对折一次，然后反方向再对折一次；沿着折叠的边裁剪会使图案在不同的边上反射，打开后雪花会看起来非常漂亮。第二个方法更简单，我和妈妈通常会在纸上画出各种可爱的小动物，像熊猫、狗、老虎等等。把需要剪掉的部分标注出来，让朋友们知道他们应该剪掉什么，这样他们剪起来就容易多了。每个中国新年我们都会使用这种方法，带着五颜六色的彩纸，和一大堆各种各样的动物，让同学们挑选自己喜欢的动物或者自己的生肖尝试剪纸。虽然剪纸是个简单的手工活动，可是大家都认真极了，一旦剪出一个个活灵活现的动物时，班里的老师和同学们都超级开心。

今年是兔年，中国农历新年是一月二十二日。作为高中生的我还在想今年的剪纸图案，是兔子在打电脑、兔子在戴口罩、还是兔子在吃红萝卜...剪纸的念头和制作的方法已经深深的刻在我的脑海里。我期待我的设计图案什么时候可以出来，新年的时候就可以把剪纸分享给身边的朋友和亲人。用这种形式一起来欢度中国新年。

我想学习中文

人人中文四年级：Briseis Schumacher 指导老师：吕英老师

我叫Briseis Schumacher，我是瑞华人人中文四年级的学生，我喜欢中国文化和学习中文。

我的妈妈出生在尼加拉瓜国，她是西班牙裔。我的爸爸是美国人，他是一半意大利人，一半德国人。我的妈妈来美国后，我的外婆，外公，妈妈，爸爸，哥哥和我住在加利福尼亚州。我的外婆和外公在家说西班牙语，我也学习了西班牙语，会说，会写。外婆喜欢做尼加拉瓜菜，和我们一起看西班牙语电影。我的奶奶也很会做饭，虽然奶奶有一半德国血统，但是她的意大利菜做得很好吃。我的爷爷也是德国人，但我们不吃德国菜，也不说德语。你看我家是一个国际家庭。

因为我哥哥小的时候上过中文学校（加州的Sierra中文学校），受他的影响，我小学一年级开始周末到当地的中文学校学习中文。我中文学校班上其他学生都是亚洲人，只有我一个人不是亚洲血统的学生。中文班上的其他同班同学一般有家人可以帮助他们说汉语，可是我没有中国来的朋友，而且我的家人也都不说中文。那时，我有一个朋友来自中国，然而他却是广东人。他不说汉语，他也帮不了我。所以学习中文很难，作业也很难。那时，哥哥的老师给我私教，她每周帮助我做作业，我学到了很多。但我哥哥最后放弃了中文学校。我五年级时，我们搬到了伊利诺伊州，那时我没有再学习中文。

在伊利诺伊州，我的新学校是一个公立初中。我上了一个荣誉
(接右上)

(接左下)

课程; PI Plus (Kennedy Junior High School)。很多人上我的学校，我在哪里交了很多中国人的朋友。这里也有很多中国人说汉语。他们在学校里互相说中文。他们的发音比我好。我两年没练习，所以我忘了很多词。我想和他们交谈。Catherine, Iris, 和 Abigail 给我上课(非正式地)。Catherine 给我解释地理，中国的传统，和词汇。我仍然不会说太多的话。我告诉我的妈妈我想要去中文学校继续学习中文。我们找到一个学校在我的初中，叫瑞华中文学校，这样我就每个周六又开始学习中文了，我很喜欢瑞华中文学校，我的老师和同学，现在我也可以用简单的中文和我的同班同学说话了。我要继续学习中文。

奥尔兰多环球影视城之旅

四年级：吴皓月 指导老师：杨学军老师

这个寒假妈妈爸爸带我们去了佛罗里达奥尔兰多的环球影视城。我一直向往着去环球影视城，因为我喜欢哈利波特，而环球影视城就有哈利波特的主题公园。我的愿望终于实现了。

我们在2022年的最后一天早早地就来到了环球影视城，那里已经有了很多人。环球影视城的门前有一个人工湖，湖上有一座桥，桥头有个旋转的大地球，围着地球写着“UNIVERSAL”。进了环球影视城的大门，有个很特别的量身高的指示牌。我往前一站，我超过了每个项目的身高要求！我们直接去了哈利波特魔法世界。在魔法世界外面，我一眼就看到了一个高高的紫色的三层公共汽车，那就是神奇的骑士公共汽车。我们来到了魔法世界斜角巷，里面有各种各样的特色商店，有卖糖和巧克力的，卖魔法杖和长袍的，还有卖书的。我买了一根魔杖，它的顶部有一个感应装置。我用魔杖成功地让青蛙喷出了水，修好了盔甲，打开了青蛙巧克力盒子，和展开花朵。

他接下来我们乘坐霍格沃茨特快列车去冒险岛那边的魔法世界。去坐火车时会经过九又四分之三站台。在九号和十号站台之间有一个反光镜。人经过那里的时候，看起来就像穿越了两个站台中间的墙。火车座位一边有一个屏幕，里面播放哈利波特的短片。另外一边的门也是个屏幕，上面可以看到哈利波特里的人物影子和他们的对话，让人身临其境。下了火车我们去乘坐哈利波特禁忌之旅。我很兴奋地坐上椅子，等待禁忌之旅开始。开始的时候，车子比较平稳。经过一片草地后，突然我们就飞起来了，感觉像真地飞上了天！我紧张地闭上了眼睛，牢牢地抓住了扶手，只听见电影中哈利波特和他的朋友不停说话。好像转了一百圈，终于慢慢地来到了平地，我才睁开了眼睛，结束了这个好玩又刺激的禁忌之旅。

我最喜欢的节目是哈利波特灯光秀。天刚黑的时候，在霍格沃茨城堡，也就是魔法学校外面，哈利波特的电影片段投射到城堡上。大部分我都忘掉了，印象最深的就是哈利波特坐在扫帚上，把四个带着哈利波特的围巾的雪人吹散了。还有一个烟花水幕电影，放映了好多电影短片，像哈利波特，功夫熊猫，魔法精灵，小黄人等等。喷泉随着音乐声高低起伏，五颜六色的灯照在水幕上，美丽的烟花照亮了天空，非常壮观。这真是一个令人难忘的新年之夜！

松江古城

AP中文：唐嘉成 指导老师：田园老师

提到上海，人们会想到的是中国的经济金融中心，上海标志建筑之一是东方明珠电视塔。上海又被人们称为魔都。。。而我对上海的印象最深的却是上海松江，一座古城。

我爸爸出生在上海松江，放暑假的时候他会带我们回中国去上海给我爷爷奶奶扫墓。松江的位置在上海的西部，也是上海文明的发源地，被称为“上海之根”，它是一座拥有悠久历史和深远文化的古城。其中天马山斜塔一直很有名，现在又在天马山建造了世界上独一无二的深坑酒店，据说获得了3项吉尼斯世界纪录，又为松江增添了一道奇观，疫情前，每年都吸引了无数来自世界各地的游客。爸爸说，

最初的时候是为了解决很难处理的矿坑，特别是矿坑给社会环境带来的不好的影响，当地的管理者想尽各种办法，最后有人出绝招，在矿坑里面开酒店。



(图片来自谷歌)

深坑洲际酒店是开在矿坑里面的酒店，可以说极有创意，不但很好地解决了矿坑对环境的影响，还为酒店增添不少吸引人的噱头，提高了本身的知名度。我们也是万里迢迢地慕名而去。去之前，我心里一直担心，来到这个深坑酒店，除了看废弃的矿山和石头坑，会不会很土？当真正到达现场的时候，我惊奇地长大了嘴，第一眼就是震撼和惊艳，深坑酒店的整个设计好像是天外飞来的。酒店与周围景观和地势搭配的很好，一定都不觉得生硬、刻板。这里保留了深坑的原始意境，远看雄伟跌宕，近观青山绿水，湖光山色。整幢酒店看着就像一对张开翅膀，酒店的外部甚至挖出了一条长长的瀑布，让酒店仿佛人间仙境。在酒店里也可以观赏巨大的松石与瀑布，让人感觉接近大自然。特别是大堂的水幕，好像把酒店外面的风景“延续”到了大堂里，在大堂，还有水幕秀，每场都有10多分钟，真是吸引人。

我们在松江不仅走近老城区体会了她厚重的历史，我们还穿越了老城来到了松江大学城，看到现代化的松江校区，最深的印象就是“大”。这个“大”是可以体现在种种方面的。比如，松江的校园占地面积大、教室和各种建筑多、道路既多又宽敞，连学生街小店的数量和种类也远胜于别的“城”。松江大学城最大的特点，就是每一寸土地都散发着的“校园”氛围。这不同于传统意义上的“学术氛围”。可能是远离城市的喧嚣，或者是自古以来的人文气息和学校厚德载物的文化传统，感染着这里的每一位学子；总之，有一种特别的气息，只有学生学者才有的悠闲。爸爸说，这就是书香。

松江这一座古老的城市，跟着新时代的脚步，交织着现代化的气息，我爱松江，我希望不久的将来能再回松江古城一游。

书法

AP 中文：Emilie Fann 指导老师：田园老师

中国的书法艺术历史悠久，源远流长，是在汉字的演变发展过程中形成的书写艺术。书法被人们誉为：无言的诗，无行的舞；无图的画，无声的乐。。。从甲骨文到楷书，书法在中国是一门古老的艺术，一直散发着艺术的魅力。

中国最著名的书法家之一就是王羲之，被人们称为书圣。王羲之是晋朝的人，他对中国书法做出了巨大贡献，开创了“秀丽美”的书写形态，用笔行云流水，变化多端，让书法多了一条表现之路。他从小就擅长思考，追求知识，七岁时就学会了书法。我们在中文学校就学过有关他和“墨池”的故事。据说他从七岁练习书法，勤奋好学，每天练字，不知道练了多少个春夏秋冬，写烂了多少个毛笔头，每天练完字就在水池里洗笔，天长日久，竟将一池水都洗成了墨的黑色，这就是人们今天在绍兴看到的传说中的墨池。这虽然只是一个传说，但是这也充分说明了王羲之练字有多刻苦。王羲之最

(接右上☞)

有名的写作就是《兰亭集序》他50岁时，跟着一些名人去兰亭喝酒，赏诗。那里有秀丽的山水，嫩绿的竹林，晴朗的天空。他们总共写出了37首诗，称为《兰亭诗》。《兰亭集序》就是《兰亭诗》的序言，也有行书第一的美名，描写了人们对生活的热爱，对长寿的追求。

我小时候也学过书法，发现非常难。首先，需要学会怎么样来正确地拿住毛笔。拿毛笔和拿铅笔很不一样，需要竖着拿，而一开始会感到不自然。然后，老师叫我们模仿他画的一横线。一开始，我还看轻了这件事，以为很简单。谁知，我还出来的横线根本都不像横线，一出手就歪掉了。手稍微一动，稍微一松，笔画的粗细就不一样，而笔画的顺序也很将就。我练了很长时间才终于成功的写出一个字。从此，我更佩服书法家，更欣赏书法的艺术魅力。学习书法让我感悟最深的是收获内心的安静和引发自己的思考，这两样东西于我来说十分珍贵。不管在生活上或者学习上，懂得从深处思考不是那么容易。学会思考，学会观察，才是成长必须学会和增强的技能。我要感谢书法。

总之，书法是中华民族的艺术瑰宝，经过了几千年的发展，不但表示着中国文化和艺术的美丽，也在世界各地越来越受到人们的欣赏和喜爱。

我的第二故乡—上海

AP 中文：Nina Zhan 指导老师：田园老师

每年去中国是我从三岁起开始的旅途，对爸爸妈妈来说这是“回国”，而对我这个在美国出生的孩子来说这应该是“去中国”。每次去中国我们的必经之站一定是上海，因为上海是我的第二故乡。上海简称“沪”，也被称为魔都。上海位于中国东部，是中国的第一大城市，拥有两千多万人和不少具有代表性的名胜古迹。

首先，上海有许多有名的建筑。比如和平饭店，东方明珠等。说到“和平饭店”，它位于南京东路上，几乎每个去过上海的人都听说过。去过的人常说和平饭店是中国最有标示性和特色的酒店。名人查理卓别林也去过这家酒店。而谈起“东方明珠”这个现代建筑，它的原名为“上海广播电视塔”，现在东方明珠已经成为上海有名的地标。她有着雄伟、独特的外形：整座建筑高耸入云，远远望去像一个巨人，头顶蓝天，脚踏大地，整个东方明珠有十一个大大小小不等的球体，充满了“大珠小珠落玉盘”的诗情画意。我们乘坐电视塔内的电梯，游览里面的旅馆，饭店等。在电视塔里我们还从高处欣赏到了上海黄浦江两岸高楼林立、大道纵横、车水马龙的都市风景。真是令人难忘！

另外，上海还有很多有趣的艺术形式，包括花灯，黄杨木雕等等。其中面塑是上海的传统手工艺术：面塑用面粉、糯米粉、甘油做成面团，再用手和各种工具雕出表情丰富栩栩如生的人与物。面塑被称为“指尖的艺术”，我外婆家有一盒面塑作品，里面的人物是中国古代著名的四大美女。她们分别是貂蝉拜月、西施浣纱、杨贵妃赏牡丹、王昭君弹琵琶。她们每一个人都面貌美丽，婀娜多姿、衣褶飘飘如仙。每个人的梳的发型、穿的服装各不相同，维纱维肖，她们的每一根手指、头上的每一件饰品都清晰可见，甚至连那把琵琶上的弦丝都能看得清清楚楚。真是让人叫绝！

由于疫情，大概在十岁之后我就没有再去过中国了。儿时的碎片记忆往往是人生最深刻的回忆。酒是故乡醇，菜是故乡好！故乡的存在是一种精神、一个期盼、一份亲情。小时候舅舅抱着我在城隍庙吃烤鹤鹑，外公背着我看南京路，小笼包里流出烫嘴的鲜美汤汁和浦东国际机场依依不舍的亲友送别。羔羊有下跪接受母乳的感恩，乌鸦有衔食喂母的情义。无论时间的流逝，我永远会记着上海的一草一木，一情一景。那些特色建筑，美味菜肴与那份割舍不断的浓浓亲情在我的心中，就像水一样浸满每一个空隙，无色无味，无香无影却无处不在。

作家刘醒龙曾说：每个人的心中都住着一个乡村，乡村是每个人 (接下页☞)

心灵的归宿。”我亦如此，那份浓浓的上海乡音，那一丝一缕的上海情愫牵系着我的根。我期待着下次再去我的第二故乡--上海。我在等它，它也在等我！

《功夫》电影观后感

八年级：张恒宇 指导老师：田园老师

寒假我看了一部很好玩的电影叫《功夫》。电影是由周星驰导演和主演的，爸爸妈妈说他是一位非常有名的导演和演员，有着自己的风格。《功夫》是一部喜剧和动作片，讲述了街头小混阿星从入黑帮再到成为功夫大师的故事。

我觉得这部电影的打斗场面不错，情节有趣。阿星一开始跟他朋友排骨在街头当骗子。他们俩假装斧头帮成员，来到猪笼城寨。他们本来想敲诈城寨里的老百姓，但他们不知道城寨里很多人都身怀绝技。真正的斧头帮来了，城寨里的三位功夫大师打败了斧头帮，杀死了一个斧头帮成员。阿星和排骨被斧头帮俘获了要求加入帮派，要他们杀城寨里的包租婆。杀包租婆是一个非常好玩儿的场景，我笑了好几次。阿星扔刀，但刀打到别的东西再反弹回来扎在他身上。排骨扔刀也是反弹到阿星身上，还将一笼子蛇不小心洒在他身上，其中一条蛇咬住了他的嘴唇。斧头帮打不过包租公和包租婆，就找到了火云邪神，非常厉害的武林高手。火云邪神跟包租公和包租婆打，阿星帮助包租公和包租婆，打了火云邪神。火云邪神就把他的头撞在地上，把他打成重伤。包租婆和包租公把阿星救了。但这一打，火云邪神重新调整了阿星的气，将他变成了一个天生的功夫战士。最后阿星终于打败了火云邪神和斧头帮。

电影里有个情节，阿星小时候，他遇到了一个流浪汉，卖给阿星一个假的功夫小册子。阿星从这本册子学了功夫。有一天，他看到一个呀女孩在被欺负，就去帮他。可惜他并不真的会功夫，反倒被羞辱。所以我觉得这后面阿星成为功夫战士都是他的想像，他希望自己有真功夫去帮助好人去打坏人。正如很多小孩子小时候也想像着自己有很大的本事，可以拯救世界一样。尽管都是想像但我觉得都是美好的愿望。

电影在喜剧氛围中又有一丝丝温情，让人笑过之后心有所感动。猪笼城寨里的村民生活贫苦，却充满正义感，小人物还敢挑战斧头帮，并且最终战胜了恶势力。电影有着有趣的打斗场面再加上这样的深层意思，真是一部很好看的，闹剧式的喜剧和动作片。

我学了照顾植物盆栽

八年级：李芊芊 指导老师：田园老师

在感恩节假期，我学会了如何照顾植物盆栽。它们是一盆多肉和一盆竹子。

当我把多肉带回家时，我决定给它换个花盆，因为原来的花盆对多肉来说太小了。新的带羽毛图案的陶土花盆也更美观，而且可以让植物的根部更好的“呼吸”。把它放在我窗前的桌子上收集阳光，学习之余供我欣赏和放松眼睛。多肉本身有绿色的叶子，看起来更像一朵花，但是是绿色的。与大多数多肉不同，我的多肉没有尖刺，它的叶子光滑，不像沙漠中的多肉植物。它的叶子排列整齐，就像花儿和月亮的夜晚。它非常饱满，胖嘟嘟的，像一个个小手掌，萌萌哒！我知道所有植物都需要水和阳光才能生存，即使是多肉植物。然而，由于我的多肉植物不太喜欢水，所以我每星期只给它浇一次水。当我第一次照顾我的植物时，我不知道它需要多少水，太多会淹死它，太少会把它“渴死”。我上网解决了这个问题。每个星期六的早上，我都会用一个15毫升的小量杯，装满后慢慢倒入多肉的根中。妈妈提醒我千万不可以浇水在叶片上，以免烂了。经过数周的护理，这株多肉终于开始长出了新叶子，变得更有活力，看样子它也适应了新的环境。

由于对养植物的兴趣提高了。爸爸又替买了一盆小竹子。与多肉不同，竹子被淹没在岩石和水中，而不是泥土中。竹子是淡绿色的，像棍子一样从花盆里伸出来。竹子被放在我房间窗户旁边的多肉旁边，以获得足够的阳光和生存所需的能量。像我每周给多肉浇水一样，我也定时给竹子浇水，但水的用量大不相同，我不用量杯，只是把花瓶装满，直到水浸透了花瓶的边缘。过了一段时间，竹子好像长高了，长出了新叶。它的身躯碧绿碧绿的，一节一节的，全身上下好像穿着一件大绿袍，它的小节摸起来很顺滑，好神气呀！



在这几周里，我学会了如何照顾好植物盆栽。在照顾这些植物的过程中，我学会了如何自己解决问题，并具备良好的组织能力。

打羽毛球

八年级：夏康慷 指导老师：田园老师

我喜欢打羽毛球。我七岁就开始在Egret Badminton Center练了。羽毛球是我的爸爸很喜欢打的，所以就让我也打试试看看喜不喜欢。我刚刚接触羽毛球就觉的很好玩，但是也没又想到会到我不断晋级到了今天的这个阶段。我一开始就是一个小爱好，一个星期只打一次。但是教练把我放在好的一个班里面培养我，我就打得越来越多了，打着打着就忘记了最初的理由，养成了一种习惯，甚至是生活方式，成了我的最爱。

后来即使搬家了，我仍然继续练并且进步显著。到了我的第一次比赛正式的时候，我找到了自己的问题并且积极改进，这也给了我更多的想法，激发我要继续打羽毛球的决心，寻求更大的进步。不久，我是大年了，我也在一年的时间里进步很大，也打到了全美国11岁的男单前20名。但是我那时候的目标是打进前四名，代表美国去打整个美洲的大比赛。虽然这个目标非常难，但是我在拼命努力。再接下来，2020年新冠病毒来了。我们被迫停了三个月的练球，五月我就回去坚持训练了。七月全美国比赛开始了。我进了四分之一决赛。这一场赢了的话就能去国外代表美国队打泛美冠军赛了。但是我碰到了第一种子选手，对同年龄组里他已经三年没有输过一局。但是我第一局赢下来了，已经很满意了。但是我第2和3局都输掉了。我的双打和混双也都是坚持到了四分之一半决赛输了的。我就计划明年更努力再进半决赛。我打五到八名的时候，我都赢了，就拿到

(👉接上页)

了第五名。但是第四名的那个小孩受伤了，去不了比赛，所以我就替补的进了。这件事出乎意料，让我激动甚至有一点太自大了。在墨西哥，我打进了前4名，但是在重要的比赛中没有发挥出我的水平。打得不好。回来后，11月我在新泽西有比赛。我在16进8碰到了比我高一个头的一号种子因为我打了比我高的15岁年龄组。我一开始觉得就好好打当作训练就行了，但是第一局我赢了。接下来我就抓紧了这次机会赢了比赛。12月我打洛杉矶比赛，碰到了比我大一岁的最好选手之一。第一局我也赢了，但是第二和三局我都是在领先后又输了，这说明我需要更加努力地训练和提高各方面的技巧。



总之，打羽毛球在我的人生中是一个很重要的运动，打羽毛球不仅可以锻炼身体，还感觉全身心都得到了放松。长期打羽毛球的人体形一般都是那种高挑和挺拔的健康样子。因为在运动过程中，身体的每一个部位都需要充分拉伸，自然而然地会使身形越来越好，更重要的是打羽毛球可以放松心情，现在紧张的学习，让我越来越忙碌，而打羽毛球可以放松心情；可以肆意的扣杀，打完羽毛球后，满身大汗，身体有一种通体舒畅的感觉，真是太棒了！打羽毛球成为我调节心灵疲惫的首要手段。最后，打羽毛球可以结交朋友，和好朋友一起打羽毛球，是一种幸福和快乐，通过打羽毛球，我结识全国各地的新朋友，更是一种快乐的源泉。我要继续努力，争取更大的进步！

坎昆游记

六年级：刘钰菀 指导老师：许毓婷老师

忙碌了一个学期，终于迎来了盼望已久的寒假！今年我尤其开心，因为爸爸妈妈带着一家人去墨西哥坎昆度假。我们全家加上爸爸朋友一家人，一共去了十六个人，我们在坎昆住了八天七夜。

到达坎昆的第三天给我留下了最难忘的回忆。那天，我、爸爸、爷爷、Evan和Scott叔叔去了一个当地小有名气的Xplore 滑索公园。那天，公园里的人很多，排队排了好长时间。我们在山里滑索时，看到好多类似变色龙的大蜥蜴在树上蹲着，它们体型巨大，看起来很恐怖。刚开始滑索道时，我感到很害怕很紧张。我想：“如果我掉下去怎么办？绳子会断吗？我会不会停不下来？树枝打到我怎么办？蜥蜴会不会咬到我？”但是滑了几次后，我就慢慢放松下来。当我适应了滑索的高度和速度以后，我开始尽情欣赏起四周的美景。绿色的参天大树在我脚下一逝而过，好像我会轻功一样；湛蓝的天空，

(接右上👉)

白的云朵，我感觉一伸手就能摘下它。我在飞，尽情地享受着自由。有那么一瞬间，我好似远离了现实，出现在童话世界里。

接着，我们在水洞里游泳。水温很低，但游泳的人却很多。除了在水洞里游泳以外，我们还在水洞里划了独木船。水洞里的石头不停地滴水，声音让我感觉心里很平静。爸爸说这些奇形怪状的石头叫钟乳石，经过几百万年滴水形成的，好漂亮。我不禁感叹大自然的神奇。

虽然这一天玩得很累，但是我很开心！跟我的朋友和家人在一起，留下了很多美好的回忆。我会永远记住这次旅行！

2023暑期夏校及夏令营主任

瑞华中文学校2023年夏季将继续举办夏校及夏令营，经本人申请，校委研究，聘请张冰为2023年瑞华夏校主任；史力红为2023年夏令营主任。

请大家关注夏校，夏令营相关信息。

WANG & ASSOCIATES, P.C. JEFF WANG, ESQ.

Wang & Associates, P.C. 律师事务所位于美国芝加哥西郊的 Naperville 市。由 Jeff Wang 律师于 2011 年创办。事务所主要提供地产法、移民法及公司法等领域的法律服务。公司根据客户要求 and 具体情况为客户合理安排面试时间，提供高效率和高品质的法律服务，收费合理，欢迎咨询，免费评估。

精办业务包括：

- ✓ 商业及个人房地产买卖，生意转让，起草租约，商业合同
- ✓ 公司设立，遗嘱，信托
- ✓ 各类职业移民 (杰出人才，国家利益豁免，PERM)，投资移民，亲属移民，公民入籍及其他非移民签证 (F, B, H, L O, J, K 等)
- ✓ 文件中英文翻译，公证。

地址：1730 Park Street, Unit 206, Naperville, IL 60563
电话：630-848-9213
Email: jeff.wang@welkinlaw.com

jeff.wang@welkinlaw.com 630-848-9213 1730 Park Street, Suite 206, Naperville, IL 60563
 www.welkinlaw.com 630-839-9213

劉文翰 牙醫博士
 Dr. Tony W. Liu, DDS
 Acacia Family Dentistry
 Family Dentist
 (美國牙醫協會會員)

劉慧如 牙醫博士
 Dr. Laura Liu, DMD, MS
 DuPage Orthodontics
 Orthodontic Specialist
 (美國牙醫矯正協會會員)

劉倩如 牙醫博士
 Dr. Jasmine Liu, DMD,
 UIC College of Dentistry
 Clinical Instructor
 伊利諾大學牙醫學院臨床指導老師

您的牙齒健康，請交給 Acacia Family Dentistry 牙醫團隊，為您把關！

最優秀的團隊，最佳的組合！
 Acacia Family Dentistry 牙醫團隊
 為您的牙齒健康把關！

★最新牙醫設備，預防 COVID-19★

★牙醫博士★牙齒美容★最新儀器

提供免費牙齒矯正諮詢

請電: 630-357-0002

診所大廳/候診室 乾淨明亮
 Free Orthodontic Consultation

地址：3060 Ogden Ave. Suite 300, Lisle IL 60532

杨思军内科家庭医师诊所 中文热线 630-312-0731.

办公电话630-759-0088. Email: napervilleclinic@gmail.com

地址 (1) 1260 Iroquois Ave, building 300, RM 302, Naperville, IL60563

(2) 454 W Boughton Rd, Suite C, Bolingbrook, IL60440. 杨思军医师具有二十多年临床经验，竭诚为中文学校的学生和父母提供多方位的医学临床健康服务。包括多种疾病的诊断治疗和咨询，全家体检，学生学校体检，学校运动检查 sport exam，疫苗接种。并培养了许多中学生进医学院。

CAP Dental Care -- 地址：555 N Washington St, Naperville, IL 60563(Naperville火车站附近). 电话: (630)420-1212.

陈开云医生，华西口腔正畸博士，UIC Dental School DDS, 执业20年；庞若愚 医生，华西口腔牙周博士，UIC Dental School DDS, 执业20年；Stephen Fako, Loyola University Dental School DDS, 执业30年。Private practice, family dentistry (成人/儿童)；口腔全科 (急诊, 洁牙, 补牙, 拔牙, 镶牙)；口腔牙周 (深洁牙, 牙周手术, 种植牙)；口腔正畸 (自锁/全瓷 /Invisalign Clear Braces)。接受 PPO；为无保险病人提供 membership, 享有 20-30% 折扣。免费咨询种植牙、braces。Email: info@capdentalcare.com http://www.capdentalcare.com